



THE BRANCH OF MALAYA - VIETNAM GLASS LIMITED
Plant: Road 7C, My Xuan A IZ, Tan Thanh Dist., Ba Ria – Vung Tau
Tel: +84 (0)64 392 4756 Fax: +84 (0)64 392 4745
HCMC Office: Level 11, REE Tower, 9 Doan Van Bo, Dist. 4, HCMC
Tel: +84 (0)8 3940 4149 Fax: +84 (0)8 3940 4293

JOB DESCRIPTION/ BẢN MÔ TẢ CÔNG VIỆC

A. General Information/ Thông tin chung:

Position title/ <i>Chức danh</i> :	Process Control Engineer <i>Kỹ sư hệ thống điện điều khiển</i>	Job code/ <i>Mã CV</i> :
Position holder/ <i>Họ tên</i> :		Job grade/ <i>Cấp bậc</i> : 6
Department/ <i>Bộ phận</i> :	Engineering	
Work location/ <i>Nơi làm việc</i> :	☒ Plant BR-VT	☐ HCMC Office
Reports to/ <i>Báo cáo cho</i> :	Plant Electrical Manager	
Prepared by/ <i>Soạn thảo</i> :	Plant Manager	Date: Jan-15
Approved by/ <i>Phê duyệt</i> :	General Director	

Position purpose statement/ Mục tiêu của vị trí này:

The Process Control Engineer is responsible for the management, plan maintenance to ensure all the control system of plant run smoothly and reduce machine downtime

Kỹ sư hệ thống điện điều khiển chịu trách nhiệm về quản lý, lập kế hoạch bảo trì để đảm bảo các hệ thống điều khiển tự động của nhà máy hoạt động ổn định và giảm thời gian dừng máy

Position context/ Ngữ cảnh công việc:

* As a member of Production Management team, reporting to Plant Electrical Manager.

Là thành viên của Bộ phận sản xuất, báo cáo cho Trưởng phòng bảo trì điện

* Primary focus is on having expert knowledge about all the control system of plant. Ability to evaluate state of process control equipment and maintain regularly all plant process control equipment and system of plant.

Tập trung chính vào việc hiểu biết thông thạo tất cả hệ thống điều khiển tự động của nhà máy. Có khả năng đánh giá tình trạng của các thiết bị điều khiển tự động và bảo trì thường xuyên các thiết bị, hệ thống điều khiển tự động của nhà máy

Department Org. Chart/ Sơ đồ tổ chức phòng ban:

		Total weight:	100
B. Major Accountabilities/ <i>Nhiệm vụ chính:</i>		Weight %/ <i>Trọng số</i>	
B1	Cold End Responsibilities/ <i>Trách nhiệm khu vực Cold End</i>	50	
	B1.1 Ensure all process control equipment in lehr, conveyor, palletizer is maintained and that all required upgrades to improve quality/reliability <i>Đảm bảo tất cả các thiết bị điều khiển tự động của hệ thống băng hấp, băng tải và đóng gói được bảo trì và tất cả các nâng cấp cần thiết để cải thiện chất lượng, độ tin cậy</i>		
	B1.2 Ensure process control equipment integrity and that it is effectively challenged. <i>Đảm bảo tính toàn vẹn của các thiết bị điều khiển tự động và đạt được hiệu quả hoạt động đề ra</i>		
	B1.3 Back up configuration and program of all process control systems. Ensure the system run smoothly after replace new process control equipments <i>Sao lưu cấu hình và chương trình của tất cả các hệ thống điều khiển tự động. Đảm bảo các hệ thống hoạt động tốt sau khi thay thế các thiết bị điều khiển tự động mới</i>		
	B1.4 Plan and future requirements including training, replacement and commissioning the new process control equipments to ensure the Plant keeps abreast of current trends in technology and processes to ensure an efficient operation <i>Lập kế hoạch và nhu cầu trong tương lai bao gồm đào tạo, thay thế và lắp đặt hệ thống điều khiển mới để đảm bảo nhà máy tiếp tục bám sát các xu hướng hiện nay trong công nghệ và quy trình để đảm bảo hoạt động hiệu quả</i>		
	B1.5 Analyse downtime data to undertake continuous improvement projects to increase machine uptime. <i>Phân tích dữ liệu thời gian ngừng máy để phụ trách dự án cải tiến liên tục nhằm gia tăng hiệu năng của máy</i>		

B2	ACL Responsibilities/ Trách nhiệm khu vực ACL	30
	B2.1 Ensure all process control equipment in lehr, printing machine is maintained and that all required upgrades to improve quality/reliability <i>Đảm bảo tất cả các thiết bị điều khiển tự động của hệ thống băng hấp và máy in chai được bảo trì và tất cả các nâng cấp cần thiết để cải thiện chất lượng, độ tin cậy.</i>	
	B2.2 Ensure process control equipment integrity and that it is effectively challenged. <i>Đảm bảo tính toàn vẹn của các thiết bị điều khiển tự động và đạt được hiệu quả hoạt động đề ra</i>	
	B2.3 Back up configuration and program of all process control systems. Ensure the system run smoothly after replace new process control equipments <i>Sao lưu cấu hình và chương trình của tất cả các hệ thống điều khiển tự động. Đảm bảo các hệ thống hoạt động tốt sau khi thay thế các thiết bị điều khiển tự động mới</i>	
	B2.4 Plan and future requirements including training, replacement and commissioning the new process control equipments to ensure the Plant keeps abreast of current trends in technology and processes to ensure an efficient operation <i>Lập kế hoạch và nhu cầu trong tương lai bao gồm đào tạo, thay thế và lắp đặt hệ thống điều khiển mới để đảm bảo nhà máy tiếp tục bám sát các xu hướng hiện nay trong công nghệ và quy trình để đảm bảo hoạt động hiệu quả</i>	
	B2.5 Analyse downtime data to undertake continuous improvement projects to increase machine uptime. <i>Phân tích dữ liệu thời gian ngừng máy để phụ trách dự án cải tiến liên tục nhằm gia tăng hiệu năng của máy</i>	
B3	General/ Tổng quát	20
	B3.1 Active participate in the OHSE improvement process through hazard identification. Risk assessment, development of SOPs, conducting safety talks, accident investigation and personal role modelling of exemplary OHSE standards <i>Tích cực tham gia cải tiến quy trình PHSE qua việc định dạng mối nguy hiểm, đánh giá rủi ro, phát triển SOP, tiến hành thảo luận về an toàn, điều tra tai nạn và mô hình hóa vai trò cá nhân của những cá nhân gương mẫu về OHSE.</i>	
	B3.2 Ensure all processes and procedure are documented, implement and maintained as required for certifications such as ISO, FSSC, GMP, etc <i>Đảm bảo tất cả các quy trình và thủ tục được ghi nhận bằng tài liệu, thực hiện và duy trì theo yêu cầu của các chứng chỉ như ISO, FSSC, GMP,...</i>	
	B3.3 Ensure awareness of and follow employment and legislative responsibilities in relation to safety, discrimination, HR policies, quality and the environment <i>Đảm bảo sự nhận thức và thực hiện theo các trách nhiệm công việc cũng như các quy định về an toàn, chính sách chống phân biệt đối xử, chính sách nhân sự, chất lượng và môi trường</i>	
	B3.4 Other duties as instructed by management <i>Những công việc khác được giao</i>	

C. Recruitment Requirement/Yêu cầu tuyển dụng

C1. Formal Educational Background (click on arrow to select)/ Trình độ học vấn

Pref. <i>Yêu cầu</i>	Type of School <i>Đơn vị cấp bằng</i>	Subject <i>Chuyên ngành</i>	Graduated Result <i>Xếp loại tốt nghiệp</i>
Required	University	Engineering Automation	Excellent
Acceptable	University	Engineering Electrical	Excellent
Advantage			
Other			

Additional Info:

C2. Work Experience (click on square box to select)/ Kinh nghiệm làm việc

☐ 3 -5 Years ☒ 5 -9 Years ☐ above 10 years
--

C3. Position specification (click on square box to select)/ Yêu cầu cụ thể của công việc

Physically capable of working <i>Sức khỏe làm việc</i>	Working time <i>Thời gian làm việc</i>
☐ Hot endurable - Chịu được nóng	☐ Shift/ Làm ca
☐ Noisy endurable - Chịu được tiếng ồn	☒ Day-shift/ Hành chánh
☐ Eyesight 10/10 - Thị lực 10/10	☒ 24/7 - Always on the call / Luôn túc trực

The incumbent must be physically capable of undertaking travel by car or plane as required.

Có đủ sức khỏe để đi công tác (bằng xe hoặc máy bay) khi có yêu cầu.

C4. Skills Requirement (click on square box to select)/ Kỹ năng yêu cầu

No	Soft Skills/ <i>Kỹ năng mềm</i>	Advance <i>Nâng cao</i>	Intermediate <i>Trung cấp</i>	Basic <i>Cơ bản</i>
1	Negotiation	☐	☐	☐
2	Presentation	☐	☒	☐
3	Selling	☐	☐	☐
4	Interview & Selection	☐	☐	☐
5	Delegation	☐	☒	☐
6	Communication – English (4 skills)	☐	☒	☐
7	Reading comprehension	☐	☒	☐
8	Analytical Thinking	☐	☒	☐
9	Problem Solving & Decision Making	☐	☒	☐
10	Training	☐	☒	☐
11	Coaching	☐	☒	☐
12	Meeting	☐	☒	☐
13	Planning	☐	☒	☐
14	Other – please specify.....	☐	☐	☐
15	Other – please specify.....	☐	☐	☐

No	Computer Skills/ <i>Kỹ năng vi tính</i>	Advance <i>Nâng cao</i>	Intermediate <i>Trung cấp</i>	Basic <i>Cơ bản</i>
1	Email (Ms Exchange)	☐	☒	☐
2	Word	☐	☒	☐
3	Excel	☐	☒	☐

4	Power Point	☐	☐	☒
5	Corel Draw	☐	☐	☐
6	AutoCad	☐	☐	☒
7	CNC	☐	☐	☐
8	Software – ERP	☐	☐	☒
9	Software – payroll	☐	☐	☐
10	Software – please specify.....	☐	☐	☐
11	Software – please specify.....	☐	☐	☐

Appendix: "CORE COMPETENCY" and "CORE BEHAVIOR"/ *Phụ lục: KỸ NĂNG LÀM VIỆC CỐT LÕI và HÀNH VI ỨNG XỬ CỐT LÕI*

Position holder:

Signature/ *Ký tên* : _____

Manager:

Signature/ *Ký tên*: _____

